

"536. Nonobstant toute loi à ce contraire, nul droit d'action n'existe contre la Cité pour dommages-intérêts résultant de blessures corporelles infligées par suite d'un accident, ou pour dommages à la propriété mobilière ou immobilière, à moins que dans les trente jours de tel accident ou de tels dommages, un avis écrit n'ait été reçu par la Cité, mentionnant en détail les dommages soufferts, indiquant les nom, prénoms, occupations et adresse de la personne qui les a subis, donnant la cause de ces dommages, et précisant l'endroit où ils sont arrivés.

Aucune action en dommages-intérêts ou en indemnité ne peut être intentée contre la Cité, avant l'expiration de [trente] jours de la date de la réception de l'avis ci-dessus.

Le défaut d'avis ci-dessus ne prive pas cependant les victimes d'accidents de leur droit d'action, si elles prouvent qu'elles ont été empêchées de donner cet avis par force majeure ou pour d'autres raisons jugées valables par le juge ou le tribunal."

35. La formule No 2 de la loi 62 Victoria, chapitre 58, est remplacée par la suivante:

No 2.

FORMULE MENTIONNEE DANS L'ARTICLE 62.

Avis aux électeurs de la confection des listes électorales.

Avis public est par les présentes donné que les listes électorales pour les divers quartiers de la Cité de Montréal ont été remises au soussigné, et que, sous quinze jours de cette date, tout électeur, dans tout quartier, pourra donner avis, par écrit, au soussigné, qu'il s'adressera au recorder de la Cité pour faire amender la liste électorale pour tout quartier, soit en y ajoutant les noms de personnes omises ou en biffant les noms de personnes inscrites à tort. Cet avis doit spécifier les qualités des personnes dont on veut faire ajouter les noms et les causes d'incapacité de celles dont on veut faire biffer les noms, et doit être signifié, à la diligence du requérant le ou avant le [dix-septième jour de décembre 19] à toute personne dont on veut faire biffer le nom des listes électorales, par lettre recommandée, transmise à l'adresse mentionnée sur la liste. Et avis public est par les présentes donné que le recorder de la Cité de Montréal siégera (mentionner le jour, la date, l'heure et l'endroit) dans le but de prendre en considération telles demandes ou plaintes, relativement aux dites listes électorales, qui auront été faites suivant la loi.

Par ordre,

.....
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal,

19

36. La section 24 de la loi 8 Edouard VII, chapitre 85, est amendée en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Les pensions, annuités indemnités ou allocations qui seront accordées en vertu de la présente section, sont insaisissables et incessibles."

37. La section suivante est insérée dans la loi 9 Edouard VII, chapitre 81, après la section 37:

"[37a. L'emprunt autorisé par la section précédente ne fait pas partie de la dette fondée de la Cité, et le règlement No 394, adopté par la Cité de Montréal, le 15 novembre 1909, tel qu'amendé par le règlement No 511 adopté le 13 novembre 1913, concernant cet emprunt, est par les présentes ratifié et confirmé à toutes fins que de droit.]"

38. Les quatre premières lignes de la section 10 de la loi 1 George V (1ère session), chapitre 48, sont remplacées par les suivantes:

"536. Notwithstanding any law to the contrary, no right of action shall exist against the City for damages resulting from bodily injury, caused by an accident or for damages to moveable or immoveable property, unless, within [thirty] days from the date of such accident or damages, a written notice has been received by the City, containing the particulars of the damages sustained, indicating the name, surname, occupation and address of the person who has suffered the same, giving the cause of such damages and specifying the place where the same occurred.

No action for damages or for a compensation shall be instituted against the City before the expiration of [thirty] days from the date of the receipt of the above notice.

The default of such notice, however, shall not deprive the victims of an accident of their right of action, if they prove that they were prevented from giving such notice by irresistible force or for any other reason deemed valid by the Judge or Court."

35. Form 2 of the act 62 Victoria, chapter 58, is replaced by the following:

No 2

FORM MENTIONED IN ARTICLE 62

Notice to electors of completion of electors' lists

Public notice is hereby given that the electors' lists for the several wards of the City of Montreal have been delivered to the undersigned, and that, within fifteen days from the date thereof, any elector in any ward may give notice in writing to the undersigned, that he will apply to the Recorder of the City to have the list of electors for any ward amended, either by the addition thereto of names of persons omitted, or by striking therefrom the names of persons improperly inserted. Such notice must specify the qualifications of the persons whose names are sought to be added, and the causes of disqualification of those sought to be struck off, and must be served, at the diligence of the applicant, on or before the [17th day of December] 19... upon every person whose name is sought to be struck from the electors' lists, by registered letter, sent to the address mentioned on said list. And public notice is hereby given that the Recorder of the City of Montreal will sit (mention the day, date, hour and place), for the purpose of considering such applications or complaints, in respect of said electors' lists, as may be made, according to law.

By order,

.....
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal,

19

36. Section 24 of the act 8 Edward VII, chapter 85, is amended by adding thereto the following paragraph:

"[The pensions, annuities, indemnities or gratuities granted in virtue of the present section are not liable to seizure nor transferable.]"

37. The following section is inserted in the act 9 Edward VII, chapter 81, after section 37.

"[37a. The loan authorized by the foregoing section shall not form part of the funded debt of the City, and by-law No. 394, adopted by the City of Montreal on the 15th November 1909, as amended by by-law No. 511, adopted on the 13th November 1913, concerning such loan, is hereby ratified and confirmed to all intents and purposes.]"

38. The first four lines of section 10 of the act 1 George V (1st session), chapter 48, are replaced by the following: